

Migrant Literature

Guest Editors: Joanna Kosmalska,
Jerzy Jarniewicz

FOREWORD

- 7 **ANNA NASIŁOWSKA** Emigration and Migration

ESSAYS

- 11 **STEFAN CHWIN** The Great Central-European
Deportations of 1939-1950 from
an Axiological Perspective:
A Challenge for Literature
- 42 **TOMASZ DOBROGOSZCZ** Between Mimicry and Hybridity:
New Fiction Interrogating the Identity of
Polish Post-2004 Migrants in the UK
- 60 **ELWIRA M. GROSSMAN** Bi(Multi)Lingual Theatre in the Globalized
British Context; or, Different Styles of
Migration and Transcultural Drama
- 81 **KRIS VAN HEUCKELOM** Manual Labour with a Pink Touch:
The Polish Migrant Experience
as Depicted in Agata Wawryniuk's
Graphic Novel *Rozmówki polsko-angielskie*
[Polish-English Phrasebook].
Trans. *M. Kocot*
- 98 **ANNA KRONENBERG** Women's Migrations: Strategies
of Regaining One's Voice and Body
in Literary Works by Polish Women
in the UK and Ireland

INTERPRETATIONS

- 116 **DOROTA KOŁODZIEJCZYK** In Search of Migrant Writing:
The Cosmopolitics of Fiction from
the British Isles
- 142 **BORBÁLA FARAGÓ** 'More Edge. Less Words':
Memory and Trauma in Wioletta
Grzegorzewska's Poetry.
Trans. *K. Gucio*

COMMENTARIES

- 154 **DECLAN KIBERD** Home and Away:
Ireland, Poland and Others.
Trans. *A. Sumera*
- 165 **JOANNA KOSMALSKA** Writings by Poles in the UK and Ireland:
The Transnational Turn in Polish Literature
- 187 **ANNA KAŁUŻA** Polish Poetry on the Isles: In the Evenings
We Feel Nostalgic
- 205 **DARIUSZ NOWACKI** The Promised Isles: A Critical
Reconnaissance
- 229 **DIRK UFFELMANN** Self-Proletarianization in Prose by Poles
Migrating to Germany, Ireland and the UK.
Trans. *M. Deckert*
- 251 **MAŁGORZATA MIKOŁAJCZAK** Why Does Regional Literature Need
a German?: The Case of Literature from
Lubusz Province

INVESTIGATIONS

- 273 **JOANNA ŚLÓRSARSKA** Self-Narration as a Strategy of Negotiating
Identity in the Texts of Polish Migrants
Residing in the UK and Ireland after 2004
- 288 **MIECZYŚLAW DĄBROWSKI** Migrant Prose: Sources and Meaning
- 308 **MAŁGORZATA ZDUNIAK-
-WIKTOROWICZ** Other Emigrations? (Im)Possible
Encounters of Polish Prose Written
in Germany and the UK
- 331 **CRISTINA ŞANDRU** Watching the New 'Subaltern' in Britain:
East-Central European Migrants
and Their Filmic Avatars.
Trans. *A. Matysiak*
- 256 **EWA TARTAKOWSKY** Between Memory and History: Jewish
Writers from North Africa in France
(a Sociological Approach).
Trans. *P. Szczur*
- 375 **MARTA TAPEREK** Monstrous Migrants in Salman Rushdie's
Satanic Verses: The Case of Saladin Chamcha